



# GUÍA PRÁCTICA PARA ESCOGER SU VERMOUTH.

**ROJO.** – Es el vermouth preferido en nuestro país. Hay bastantes segundas marcas (muchas de ellas embotelladas por antiguos fabricantes de graneles) y dos grandes primeras marcas. De las dos, Cinzano es ligeramente más seco.

**BLANCO.** – Es el favorito de los ingleses. Su sabor es más suave que el Rojo y concretamente Cinzano Blanco, al que los ingleses llaman familiarmente "The Bianco", es algo menos dulce que otros blancos.

**SECO o DRY.** – Ideal para cócteles y para las personas que prefieren las bebidas secas. Es muy aconsejable tenerlo en la nevera para poderlo beber frío en cualquier momento. Cinzano Extra Dry, se distingue porque es uno de los más secos del mercado.

**RESERVA.** – Es la máxima calidad en vermouths. Son muy pocas las empresas en el mundo que han conseguido hacer un vermouth así: con más cuerpo, con más sabor y con un toque suavemente amargo. En España hay uno que se reconoce por su botella especial: Cinzano Reserva.



# CINZANO

Chin, chin, mejor con Cinzano.





# GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA JUAN A. PAMIAS ♦ BARCELONA

## TEMPORADA COREOGRÁFICA - PRIMAVERA 1977

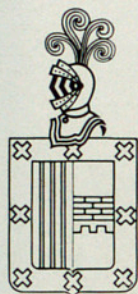
22 representaciones (18 de noche y 4 de tarde)  
del 29 de Abril al 2 de Junio  
distribuidas de la siguiente forma:

Del día 29 de Abril al 9 de Mayo  
Once representaciones a cargo del  
BALLET DEL RHIN

y

Del día 20 de Mayo al 2 de Junio  
Once representaciones a cargo de  
LE BALLET DE MARSEILLE - ROLAND PETIT

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO



*Ferrán Contreras*

JOYERO

M. Pérez Cabrero, 4 Tel. 239 7007 Barcelona-6 (junto Turó Park)

La danza posee el privilegio de hablar todas las lenguas y de suprimir las barreras que nos separan de los que hablan un idioma que no poseemos.

Jean Cocteau

Entendemos que siempre todo lo que es o pretende ser espectáculo debe significar novedad, en el más lato de los sentidos. Esta es la infalible fórmula para conseguir que lo que se ofrece al público, le atraiga, si posible le divierta y en definitiva siempre le interese.

Este sencillo principio de conducta empresarial viene rigiendo desde siempre nuestro quehacer artístico en este Gran Teatro y así teniendo en cuenta que desde muchos años atrás se dedicaba íntegramente a Ballet nuestra habitual Temporada de Primavera, en la de 1975 se dedicaron siete de las funciones programadas a un Festival Puccini que venía a recordar cumpliase medio siglo de la fecha en que falleció el eminente compositor de Lucca, siempre tan apreciado y distinguido en este Gran Teatro donde alguna de sus óperas (*Bohème*, *Tosca* y *Madama Butterfly*) han alcanzado siempre el ferviente interés del público barcelonés.

Se completó tal Temporada con un grupo de representaciones del «Ballet du XX Siècle» dirigido por la gran personalidad artística de Maurice Bejart, que ya en 1973 al presentarse en nuestro escenario enfervorizó al público que además de hallar magníficas sus realizaciones coreográficas intuyó enseguida el nuevo modo, la especial manera de bailar de todos los miembros de aquella formación belga.

El siguiente año, o sea 1976, se dedicó toda la Temporada de Primavera al cultivo de la opereta por lo cual también faltó en nuestro programa el elemento coreográfico.

Es evidente que con tales planes artísticos se aspiraba a la novedad de que al principio hablábamos y en definitiva a servir lo que creíamos gusto del público.

Pero no es menos cierto que tantos años de intenso cultivo de especialidades coreográficas, con un desfile impresionante de magníficas Compañías de alcurnia, con primeras figuras siempre atractivas y en gran número de ocasiones de alto rango universal, habían sembrado en los medios de nuestra ciudad, especialmente los más jóvenes, el deseo de que no se interrumpiese la tradicional inclinación y simpatía hacia los grandes espectáculos de ballet y así no faltaron advertencias y súplicas de volver a lo tradicional, hasta convencernos de la conveniencia de volver al género deseado, pues como afirmaba Charles de Chambrun «las tradiciones son las cartas de nobleza de los pueblos» y si posible fuese el conocimiento de nuevos horizontes coreográficos, con nombres y talentos de nuevo cuño que agrupados bajo la inteligente dirección de elementos de valía constituyan nuevos grupos o Compañías aquí inéditas.

Y precisamente esto es lo que creemos haber conseguido al dedicar todo nuestro próximo Ciclo de Primavera al fino, espiritual y elegante Ballet Francés, ahora representado por el «Ballet du Rhin» de Estrasburgo y «Le Ballet de Marseille», ambos patrocinados por dos figuras eminentes del Ballet europeo, nos referimos a Peter Van Dyk y Roland Petit que respectivamente asumen la dirección artística de cada una de las formaciones que nos visitarán. Una vez más nuestro deseo se orienta hacia la clara finalidad de dar satisfacción a los anhelos artísticos de nuestro público habitual y ojalá lo consigan los espectáculos que aquí se anuncian.

# EL BALLET FRANCES

## DE NOVERRE A NUESTROS DIAS

Consideraríamos intento pueril y completamente fuera de lugar pretender dar en publicación como la presente, de clara función informativa de un ciclo de espectáculos, la génesis e historia de la danza de escena también corrientemente llamada ballet.

Pero, sin entrar en dogmatismos y ni siquiera intentar explicar la larga singladura de esta manifestación artística, cabe reconocer que la danza ha sido siempre fiel compañera de la vida humana, ya que donde quiera que existiese una agrupación de hombres y mujeres aparece el baile. Quizás sus principios fuesen sagrados o de índole religiosa, no siempre ritmados por una música como lo que hoy entendemos por tal, pero atendiendo indudablemente a normas métricas, la danza aparece entre los primitivos pobladores de la tierra.

Sería largo y seguramente ocioso en este lugar tratar de justificar las muy distintas etapas en que se ha realizado su desarrollo; insistimos que la naturaleza y objetivos de estas líneas no permite adelantarse en estas singularidades.

Siempre dentro de la línea esquemática y del simple bosquejo de una historia muy larga, se puede pasar de la etapa de las danzas sagradas a la de las manifestaciones señoriales de palacios y cortes, lapso bien determinado por los tratadistas especializados, hasta que dejando aquellos lugares de excepción, la mera diversión de los grandes de la tierra pasa a convertirse en espectáculo apto para todos los públicos.

Precisamente en este momento histórico, el del tránsito de una finalidad a la otra es cuando aparece el ballet francés del que es innovador y gran estímulo Georges Noverre (1727-1809) que con sus «Lettres sur la Danse et sur le Ballet» marcó la pauta para el novedoso arte y produjo la verdadera acción de creador del género. La labor de Noverre fue prontamente comprendida y seguida en otros países, por ejemplo en Italia por Salvatore Viganó, pero nadie pudo arrebatar la primacía al francés creador de la nueva especialidad artística. La era romántica que prontamente invadió Francia dejó sentir su gran influencia sobre la danza.

Pero una nueva etapa señaló el fin del romanticismo con la novedad del nuevo ballet de acción; declina la pantomima y adelanta el virtuosismo y la autonomía de los danzarines. Se ha descubierto un nuevo y apasionante atractivo del baile realizado por féminas: las puntas.

La conjunción de los argumentos románticos con las brillantes posibilidades que brinda la nueva manera de bailar sobre las puntas, abre nuevos horizontes a este gran espectáculo escénico, que enseguida se ve correspondido por una pléyade de compositores que observando las posibilidades de la nueva etapa artística dedica sus afanes a componer partituras bailables.

Quizás en aquel momento cobre mayor importancia la figura femenina en la danza que la masculina, el bailarín pierde puntos ante su compañera. Habrá que esperar a Diaghilev y las extraordinarias proezas

de Nijinsky para que de nuevo consigan los hombres una plaza de honor en el ballet. También influye favorablemente en el desarrollo del movimiento coreográfico la creación en Europa de una serie de centros artísticos de primera clase, llamados teatros de la Opera, en los que sin desdoro para nadie acostumbran a alternar el máximo género teatral, la ópera, con el ballet que también cuenta dentro de la aristocracia del arte.

En toda esta manifestación, en el amplio desarrollo de la nueva danza escénica Francia está siempre presente y tanto produciendo obras del género, música para ellas o interpretándolas, el genio francés ha sabido conservar lo que creó Noverre.

Dentro de la historia artística de Europa y concretamente en la especialidad de la danza teatral hay que reconocer un lugar destacado y un inmarcesible honor, en las obras y en las realizaciones debidas al espíritu francés.

Al presentar este año dos compañías de esta nacionalidad se pretende rendir el debido homenaje a los creadores del estilo, finura, elegancia y señorío de estas manifestaciones artísticas. En manos de los grandes especialistas que dirigen hoy las compañías de Estrasburgo y Marsella hemos confiado la posibilidad de acreditar ante el público de Barcelona las aseveraciones precedentes.

JUAN DE VERGARA



JEAN-GEORGES NOVERRE

Su acción creativa fue tan profunda e importante que gracias a ella durante más de un siglo alcanzó universalidad la danza francesa.



SALVATORE VIGANO

Gran coreógrafo italiano seguidor de la corriente innovadora de Noverre en la danza.



MARIUS PETIPA

Dentro del ballet francés sobresale por su eficacia y originalidad coreográfica este ilustre bailarín marsequés y maestro de baile.



*Nos dimos la mano...  
él retuvo la mía  
durante unos instantes.*

*Pasaron las horas  
y no obstante un  
agradable perfume  
permanecía en mi mano.*

*Fue todo un presagio.  
Fue el feliz presagio  
de un gran amor...*

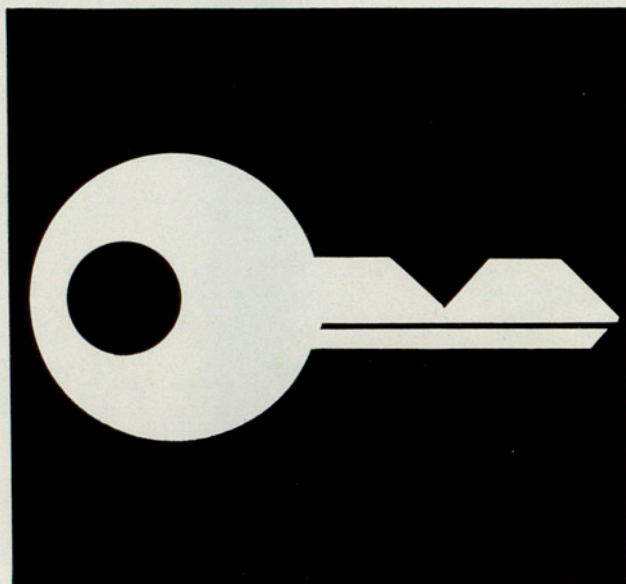
**ROYALE AMBREE**

*la colonia  
que gusta  
recordar*

**LEGRAIN**

PARIS

## La Llave de Oro



Construeix a tots  
els indrets de Barcelona

i li ofereix el pis  
de màxima qualitat,  
que s'ajusti al seu pressupost.

La Llave de Oro

Més de 30 anys d'experiència en la construcció de pisos

———— P. Manuel Girona, 62 • Tel. 204 30 54 • BARCELONA-17 ————

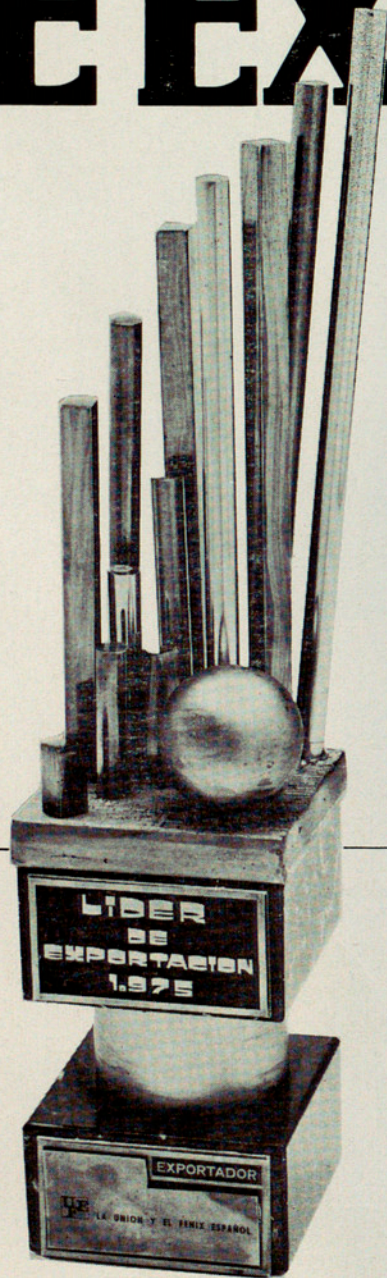


# LE BALLET DU RHIN

de ESTRASBURGO



# EL SEGURO TAMBIEN SE EXPORTA



Para muestra basta un trofeo: el conseguido por La Unión y El Fénix Español, por su actividad en este sector durante el año 1975.

Buena prueba de que la seguridad de La Unión y El Fénix Español va más allá de nuestras fronteras.

**LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL.**

Su Compañía de Seguros de toda la vida.



DIRECCION REGIONAL EN BARCELONA  
C/. Caspe, 33-A Barcelona - 10

SUBDIRECCION DE BARCELONA  
P.º de Gracia, 21 Barcelona - 7

AGENCIA DE REPRESENTACION N.º 1  
Plaza Calvo Sotelo, 8-9 Barcelona - 11

AGENCIA DE REPRESENTACION N.º 2  
C/. Rosellón, 190 Barcelona - 8

## ¿QUÉ ES EL BALLET DEL RHIN?

La creación de una compañía de ballet tiene siempre algo de alquimia, de la conquista del oeste y hasta de alcanzar el Graal.

Las fórmulas exactas que consiguen el nacimiento de un alma en este cuerpo que contiene varios y que por esto se le llama cuerpo de ballet, tiene bastante de magia negra, a menos que no resulten de los extraños y fascinantes gestos que diariamente ejecutan los bailarines en la sala de ensayos cuando trabajan en la barra. No es necesario reunir muchos bailarines para que la danza exista; también puede afirmarse que no siempre reuniendo varios bailarines se consigue una compañía de ballet. Troupe, compañía, cuerpo... parece un vocabulario militar que de manera sorprendente se introduce en la danza. En realidad no debería de extrañar su continuo uso cuando recordamos el entrenamiento riguroso a que están sometidos estos pequeños soldados de la belleza que son los danzarines.

Pero un espectáculo es una batalla y para ganarla se precisa un jefe.

Cuando se eligió a Peter Van Dyk para confiarle la creación del nuevo Ballet del Rhin se consiguió un verdadero acierto, pues es un artista que sabe lo que hace. Peter Van Dyk era bailarín estrella en la Opera de Hamburgo, que había fundado y siempre dirigió hasta convertirla en una

de las primeras compañías coreográficas de Alemania y de Europa.

Lo sucedido en la Opera del Rhin fue otra aventura.

En Francia siempre los ojos se dirigen hacia París, donde todo se hace, todo se dice y donde todo se canta y se baila.

Pero en sólo dos temporadas París tiene ya su corazón vuelto hacia Estrasburgo, Mulhouse y Colmar, pues la Opera del Rhin y su ballet han sabido probar que todo es posible cuando se posee talento y fe.

Y precisamente Peter Van Dyk es un hombre de fe y de talento. A lo largo de su carrera de bailarín primero, de coreógrafo después, ha sabido ser siempre fiel a una ética, a una estética, que le han convertido hoy en un personaje aparte de la creación contemporánea. Tiene una continua exigencia de la forma y de la fórmula. En él todo se aparta de la banalidad y de lo cotidiano.

La danza es una moral. Así la considera Peter Van Dyk que al mismo tiempo sabe con tanta pasión y fuerza dar la impresión del sueño y de la evasión.

Escuchando la música nace el gesto. Pero un gesto infinitamente repetido, por tantas manos, tantas piernas, tantos torsos que se pliegan a un tiempo y que el espejo refleja y desdobra.

Porque los bailarines son a la vez realidad y reflejo. No se trata de una aparición en el espejo de la sala de ensayo. Son una verdadera evidencia captada en los fulgores de la escena.

El Ballet del Rhin en sólo dos temporadas se ha impuesto como la compañía que faltaba en Francia, quizá en Europa. Un grupo en el que se reencuentra todo lo que hace la grandeza y la belleza de la danza, en su continuidad y en su permanencia clásica que sobrepasa los tiempos y las modas.

El Ballet del Rhin es único porque es eminentemente europeo. Si supo captar la elegancia y el espíritu de Francia, también aprendió de la cercana Alemania el sentido de la realidad musical y de Inglaterra el máximo respeto a la tradición. Pero tiene aún el encanto de la técnica que se presenta como italiana por su brío, antes de adquirir la amplitud y altos vuelos gracias al alma rusa...

El Ballet del Rhin es hoy vivero de talentos y de gracia, crisol en donde la fe y la pasión confieren a la danza esta dimensión esencial para ser la celebración de un hecho de hoy por más que quede también al servicio de un ayer hecho de rigor, de exigencia y de belleza.



Teatro de la Opera de Estrasburgo, sede del Ballet del Rhin

ANTOINE LIVIO

# L'OPERA DU RHIN

Dirección:

**ALAIN LOMBARD. JEAN-PIERRE WURTZ**

# LE BALLET DU RHIN

Director de Baile: **PETER VAN DICK**

Orquesta bajo la dirección de:

**CHARLES SCHWARTZ**

Danièle LESSCHAEVE

Sabine SALLE

Richard DUQUENOY

Jean-Paul GRAVIER

Jean MARION

Jacques MARSA

Shozo OKADA

Robert THOMAS

Alicia DE LA CORTE. Julie CUNNINGHAM. Martial BOCKSTAEEL

Ines Baroux

Monique Camparie

Marie-Pierre Creac'h

Tania Delcros

Brigitte Dufour

Isabelle Duyck

Laurence Ehly

Evelyne Even

Claire Feranne

Nathalie François

Jemina Guffogg

Sophie Hepp

Martine Laureau

Françoise Maret

Elisabeth Nicolas

Carole Niklas

Karen-Anne Oram

Elisabeth Pichot

Dominique Pinardon

Ximena Quintana

Julie-Kay Smith

Karin Keller

Laurence Lenne

Jean-Pierre Alvarez

Philippe Bretaud

Giles Cochinaire

Gérard Lebert

Didier Merle

Pierre Munier

Gilles Renault

Michel Sebban

Ivan Vasiev

Maestro de Baile: Christian CONTE

Ayudante coreográfico: Jacques MARSA

Regista: Serge MILENKO

Pianista: Armando CABRERA



PETER VAN DYK

Bailarín y coreógrafo alemán, debutó el año 1946 en la Opera de Berlín, donde desempeñó los primeros papeles románticos. En 1951 pasa a ser el Maestro de ballet de la Opera de Wiesbaden, cargo que dejó para pasar a ser primer bailarín en la Compañía de Janine Charrat con la que realizó múltiples giras por Europa y Africa; luego es reclamado por el Ballet de la Opera de París que lo contrata como estrella.

Durante su compromiso con la Opera de París trabaja aisladamente como coreógrafo en Alemania y de manera particular en Hamburgo, obteniendo sus obras el pleno asentimiento del público.

Desde hace tres años tiene a su cargo la dirección artística del Ballet del Rhin.

CHARLES SCHWARTZ

Director de Orquesta



DANIÈLE LESCHAEVE

Primera figura femenina en esta Compañía desde hace dos años. Antes actuó como solista en el Ballet de Wallonie pasando luego ya con categoría estelar al Ballet de la Opera de Hannover.

SABINE SALLE

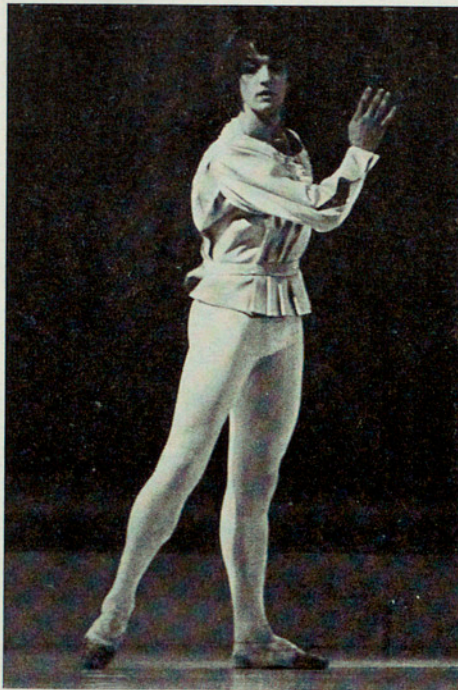
Antes de ingresar en el Ballet del Rhin actuó en el Ballet Classique de France y con Rudolf Nureyev en la Opera de Marsella. En calidad de invitada ha hecho grandes giras por América del Norte.





RICHARD DUQUENOIS

Procedente de la Opera de París donde trabajó con Béjart, Balanchine y Roland Petit. Titular del Ballet de Marsella hasta que pasó a un primer lugar en el Ballet del Rhin, en donde desde hace dos años asume los primeros papeles masculinos.



JEAN-PAUL GRAVIER

Primer premio del Conservatorio de París, fue contratado en 1965 en el cuerpo de baile de la Opera de París, destacándose ya en 1967 al participar en una gira por Sudamérica y en la Compañía de estrellas del Teatro de Champs Elysées obtiene grandes éxitos ingresando luego en el Ballet del Rhin.

ROBERT THOMAS

Hizo sus estudios coreográficos pasando luego a iniciarse como profesional en la Opera de Lyon donde alcanzó la categoría de bailarín estrella. Durante tres años perteneció al Ballet du XXème. Siècle y ahora es titular del Ballet del Rhin.



SHOZO OKADA

Después de estudiar en Tokio, su ciudad natal, pasó a perfeccionarse con el profesor Shilnov del Bolshoi para luego incorporarse a la Compañía de dicho teatro. Fue luego solista del Ballet de Wallonie; después, de la Opera de Hannover y actualmente pertenece como titular al Ballet del Rhin.





## Como iniciar un "exquisito" atardecer

Muy fácil:

Un rincón acogedor, rodeado de ese ambiente tan especial que a usted le encanta... y una compañía realmente exquisita.

El sabor de un Martini Seco —servido muy frío o con unos cubitos de hielo y una corteza de limón— va muy bien para iniciar una noche prometedora: es un sabor único, ligero, aromático... y muy seco, naturalmente.

Iniciar un «exquisito» atardecer es fácil: un escenario íntimo, una compañía seductora... y Martini Seco. Junto a un Martini Seco siempre están las horas más prometedoras del día.

**MARTINI**

**Martini Seco**  
el sabor más seco de Martini



Martini and M & R are registered Trade Marks.

Sólo hierbas y vinos de la mejor calidad son el secreto de la bebida más agradable del mundo.

PATEK PHILIPPE





# REPERTORIO DEL BALLET DEL RHIN

**EL LAGO DE LOS CISNES** Ballet en cuatro actos de V. P. Begitshev  
y de W. Geltser

Música de Peter I. Tchaikowsky  
Decorados y vestuario de Robert O'Hearn  
Coreografía de Peter Van Dyk

**SINFONIA**

**Estreno**

Ballet en un acto  
Música de Dimitri Shostakovitch  
Decorados y vestuario de Germinal Casado  
Coreografía de Peter Van Dyk

**IDEAL**

**Estreno**

Ballet en un acto  
Música de Bela Bartok  
Coreografía de Peter Van Dyk

**METABOLES**

**Estreno**

Ballet en un acto  
Música de Henri Dutilleux  
Coreografía de Peter Van Dyk

**24 PRELUDES**

**Estreno**

Ballet en un acto  
Música de Marius Constant  
Coreografía de Peter Van Dyk

**SUITE EN BLANC**

Ballet en un acto

Música de Edouard Lalo  
Coreografía de Serge Lifar

**ROMEO Y JULIETA**

Ballet en tres actos

Música de Serge Prokofiev  
Decorados de Fernando Calderón  
Vestuario de Barbara Hoffmann  
Coreografía de Peter Van Dyk

## EL LAGO DE LOS CISNES

Ballet en 4 actos de V. P. Begitshev y de W. Geltser  
Dirección escénica y coreografía de Peter Van Dyk  
Decorados y vestuario de Robert O'Hearn  
Música de Peter I. Tchaikowsky

Nos encontramos ante una de las obras coreográficas más importantes y difundidas del repertorio. A la inspiradísima música de Tchaikowsky hay que adicionar una de las coreografías mejor resuelta y más armónica que se conoce.

Piedra de toque de todas las grandes compañías de ballet y siempre predilecta de todos los públicos del universo.

Como en todos los cuentos en donde aparecen hombres y pájaros, amor y odio, la incompreensión, hace comunicable a terceros lo que sucede en la escena, pero su bellísima música nos permite explorar zonas en las que sólo el psicoanálisis podría explicar el aleteo de la incompreensión.

Es de remarcar que esta obra fue en orden de aparición el segundo de los grandes ballets de Tchaikowsky, ya que ostenta la primacía «La bella durmiente del bosque» (1890) y ocupa el tercer lugar «Cascanueces» estrenado en 1902, mientras que «El lago de los cisnes» lleva como fecha de su estreno 1891. Es indudable que la bellísima partitura de Tchaikowsky inspirada en una tendencia artística completamente evolucionada a finales del siglo XIX, ha influido siempre en el favor que el público le ha dispensado, pero es igualmente innegable que también en mucho pesó la magistral coreografía de Petipa, el marsellés afincado en Rusia en donde durante el reinado de cuatro zares consecutivos conservó el importante cargo de Maestro de Ballet de la Corte Imperial y que finalizó su carrera artística en 1904 publicando en 1906 sus Memorias llenas de atractivas anécdotas y recuerdos sobre la danza y quienes la cultivan, para fallecer en 1910 en su misma patria de adopción.



## ROMEO Y JULIETA

Ballet en 3 actos

Dirección de escena y coreografía de Peter Van Dyk

Decorados de Fernando Calderón

Vestuario de Bárbara Hoffmann

Música de Serge Prokofiev

Shakespeare al escribir «Romeo y Julieta» ha sobrepasado el cuadro de la escena. Su acción hace desaparecer los muros del teatro para que sus personajes puedan vivir una vida propia, escapando así a la tiranía del lenguaje. Romeo y Julieta son dos jóvenes que se quieren. No tienen necesidad de hablarse. Sus ojos son la elocuencia y sus manos la plegaria de amor. Es por esto que la danza ha sabido mejor que ningún otro arte resucitar los Amantes de Verona.

El tema argumental ha sido repetidas veces llevado a las escenas coreográficas pero podemos afirmar que es sólo con la partitura de Prokofiev, escrita el año 1940, que se ha llegado a la obra maestra que liga con ternura y crueldad el drama de Shakespeare.

Peter Van Dyk simplificando la historia de todo artificio ha sabido encontrar de nuevo el candor de dos jóvenes que se aman y se amarán eternamente en el corazón de aquéllos que jamás pronunciaron sus nombres.

El tema de los dos amantes infortunados de Verona llamó la atención y despertó el interés de varios grandes músicos, existiendo partituras de Bellini, Berlioz, Gounod, Tchaikowsky y Zandonai, que tratan de reflejar las mil desventuras que se oponen al ferviente amor de los vástagos de las nobles familias de Capuletos y Montescos.

Recordemos que la primera mundial de este ballet tuvo lugar en el Teatro Kirov de Leningrado el año 1940, y también que en nuestro escenario apareció por vez primera en 1965 presentado por el Ballet de la Opera de Belgrado (Yugoeslavia) y repitió su triunfo en 1974 al representarlo de nuevo el Ballet de la Opera de Dusseldorf (Alemania).



## SUITE EN BLANC

Ballet en un acto  
Música de Edouard Lalo  
Coreografía de Serge Lifar

El día 23 de julio de 1943 el telón de la Opera de París se levantó para dar paso al estreno de un ballet de Serge Lifar. Era precisamente «Suite en blanc».

El ballet «Namouna» de Edouard Lalo venía siendo constantemente representado desde 1882 en que se estrenó con coreografía de Lucien Petipa, pero Lifar ejecutó un muy inteligente arreglo de la partitura reduciéndolo a un ballet blanco de un solo acto, con lo que polarizó la atención de los espectadores dándole unas dimensiones más reducidas.

Durante muchos años Serge Lifar rehusó permitir que este ballet pasase al repertorio de otras compañías ya que siempre consideró a esta obra suya como un homenaje que había dedicado al cuerpo de baile y estrellas de la Opera de París.

Siempre que se ha representado ha conseguido grandes éxitos, no sólo en París sino cuando por fin su autor permitió se incorporase al repertorio de otras grandes compañías.

«Suite en blanc» representa un nuevo vocabulario coreográfico que es la aportación de Serge Lifar a la evolución coreográfica mediante lo que ha venido en llamarse el Neo-clasicismo, pues se reduce en sus diez estudios coreográficos a la presentación de la danza pura y de las más bellas visiones imaginables.

## LES 24 PRELUDES

Ballet en un acto  
Música de Marius Constant  
Coreografía de Peter Van Dyk

En 1959 se dio la primera audición mundial de esta obra. En el mismo año París aplaudía «Cyrano de Bergerac» compuesto a petición de Roland Petit que coreografió varias otras obras del propio Constant: «Contre-pointe» (1958), «L'éloge de la Folie» (1966), «Le Paradis perdu» (1967), «Nana» (1976). Riquezas de timbres, juego de líneas sonoras subrayando las más fascinantes arquitecturas, son los atractivos de la composición de Marius Constant a la que se ha dado una coreografía especial que es la exaltación de la juventud y del ritmo.

## LES METABOLES

Ballet en un acto  
Música de Henri Dutilleux  
Coreografía de Peter Van Dyk

Esta obra fue escrita como un «concerto» para orquesta por expreso encargo de la Orquesta de Cleveland (U.S.A.) y al ser estrenada en 1964 obtuvo un inmenso éxito hasta el punto de poder ser considerada una de las obras maestras de la música del siglo XX. «Les metaboles» son la obra a la vez de un hombre de hoy, curioso por todo pero sin caer en ninguna de las trampas habituales y de un artista ya maduro que ha llegado al justo punto de la serenidad. Reconozcamos que tal serenidad reposa sobre una inquietud, una fragilidad, una emoción que fueron su atractivo.

## SINFONIA

Ballet en un acto  
Música de Dimitri Shostakovitch  
Decorados y vestuario de Germinal Casado  
Coreografía de Peter Van Dyk

## IDEAL

Ballet en un acto  
Música de Bela Bartok  
Coreografía de Peter Van Dyk



Dos escenas del ballet «Sinfonia»



**BANCA JOVER**



Banqueros desde 1737

**Con Barcelona  
en su evolución.**



Casa fundada el 1886

Establiments  
de confiteria i bomboneria

ALTES ESPECIALITATS  
en confiteria, bomboneria i gelateria

Major de Sarrià, 57

Tel. 203 07 14

Pl. Duc de Gandia, 9 i 10

Tel. 203 04 73

# LE BALLET DE MARSEILLE

ROLAND PETIT





# cebe·fix

¡LA COMPRESA  
ESTUDIADA PARA MOMENTOS  
DETERMINADOS!



OTRO PRODUCTO



CON LA GARANTIA DE

cotonificio de badalona s/a



## LE BALLET DE MARSEILLE-ROLAND PETIT



La Opera de Marsella

Esta compañía coreográfica funciona, como la Opera de Marsella, bajo administración municipal y a las órdenes de Mr. Gaston Defferre, Diputado-Alcalde de Marsella, y de Mr. Marcel Paoli, Delegado Adjunto a la Alcaldía. Su debut arranca de mayo de 1972 y desde un principio su buena acogida ha sido absoluta por todos los públicos que han tenido ocasión de ver sus espectáculos.

Las ovaciones entusiastas de millares de marseleses que quisieron descubrir «su compañía» ratificaban triunfalmente la decisión adoptada unos meses antes por el Municipio, de crear una compañía de ballet confiando su dirección al famoso coreógrafo Roland Petit. Desde entonces y ya han transcurrido casi cinco años, el interés del público de Marsella y de su región en las temporadas anuales que se han presentado en la Opera y en la sala Vallier han sido unánimes. Paralelamente el renombre internacional de esta compañía no ha cesado de afirmarse.

Después de Helsinki, Leningrado, Moscú, Odessa, Milán, Turín, los Festivales Internacionales de Nervi, Lausanne, Montecarlo y Venecia, le queda aún concertada y programada una gira por América del Norte y sabe con qué ilusión se la espera en Nueva York y todo el Canadá.

Pero no obstante el gran trabajo que sobre tal formación pesa, el extraordinario número de compromisos que la reclaman, «Le Ballet de Marseille» nunca faltan a su cita anual con la capital de Francia, ya que consideran que nadie puede llamarse triunfador en arte en su país si les falta el marchamo del público de París.

A pesar de la fuerte carga económica que tal empresa implica, la ciudad de Marsella se siente gustosa de haber sabido crear un instrumento que constituye no solamente uno de los elementos esenciales de su política cultural sino también uno de los ejes más importantes de la vida coreográfica francesa.

Ciertamente que después de los éxitos alcanzados y del acuerdo últimamente firmado con la Secretaría de Estado de la Cultura cabe normalmente esperar perspectivas de porvenir aún más brillantes y satisfactorias.

Ahora ilusionadamente estos artistas vienen a someterse al veredicto del inteligente público de nuestra ciudad, no dudando que no le regateará sus aplausos en la solemne ocasión de actuar por vez primera en Barcelona.

# LE BALLET DE MARSEILLE

## ROLAND PETIT

Director artístico - Coreógrafo

LOÏPA ARAUJO

ELISABETTA TERABUST

RUDY BRYANS

DENYS GANIO

Luigi BONINO - Gerard TAILLADE

Julia Frederick. Martine Herrenschildt. Robert Richemont

CRISTOPHER APONTE. JEAN-MARC TORRES

Clare Bader. Elisabeth Blanchon. Mireille Bourgeois. Brigitte Chaplin. Geneviève Crousaud. Elisabeth Davies. Solange Maillard. Mitou Manderon. Yolande Peterins. Muriel Philippe. Wanda Savy. Isabelle Singier.

Serge Bennathan. Claude Freva. Jean Freva. Juan Carlos Gil. Yorgos Loukos. Giles Maidon. Roberto Nieddu. Jean-Rémi Prat. Bodo Rohn. Jean-François Sedeno.

Chantal Coti. Véronique Deschamps. Jacqueline Dubois. Misako Fukushima. Chantal Guigou. Mireille Olivei. Josiane Ottaviano. Huguette Paio. Jayne Plaisted. Laurence Ricté. Martine Roux. Florence Vitrac.

Lucien Bruchon. Antoine Copado. Christian Corcel. Jacques Leroy. Noboru Miyagi. François Saint-Cyr. Masao Terada.

Orquesta bajo la dirección de:

MICHEL QUIEVAL y JACQUES BAZIRE

Gilberte GUIIS: Maestra de baile y ayudante de Roland PETIT.

Régine BOURY: Maestra auxiliar.

Patrick BRAVARD: Regista técnico.

André HERITIER: Pianista.

François SAINT-CYR: Regista.

JEAN FANANAS: Director de producción.

HENRI FORESTIER: Administrador.

Maquinistas: Ernest Lisei. Mario Fausta. Michel Angelini. Jean-Louis Lisei.

Electricista: Paul Chekroun.

Utilero: François Pittera.

Vestuario: Denise Olivieri.

Técnico de sonido: Henri Peroneille.

## CRONOLOGIA DE ROLAND PETIT

Nada dará mejor cuenta de la importancia de la labor artística de este gran coreógrafo que la lista que a continuación se detalla de todas sus obras coreográficas:

- 1945-46 Les forains / Les rendez-vous / Le poète / Le dejeneur sur l'herbe / Les amours de Jupiter / Le jeune homme et la mort / La fiancée du diable / Treize danses / Le bal des blanchisseuses / Ni vu ni connu.
- 1948 Carmen / Les demoiselles de la nuit / Que le diable l'emporte / L'oeuf a la coque.
- 1949 Pas d'action.
- 1950 Balabile / La croqueuse de diamants / Les chaises musicales.
- 1952 Deuil en 24 heures / Coreografía de la película «Hans Christian Andersen».
- 1953 Ciné bijou / The lady in the ice / Le loup.
- 1954 Coreografía de la película «The glass slipper».
- 1955 Coreografía de la película «Anything goes» / La chambre / Les belles damnées.
- 1956-57 Coreografía de la película «Folies Bergères» / La peur / La fille aux yeux secs / Valentine ou le velo magique / Coreografía de la película «Charmants garçons» / La rose des vents / Contre-point / La dame dans la lune.
- 1959 Cyrano de Bergerac / Coreografía de la comedia musical «Patron».
- 1960 Rain.
- 1961 La chaloupe.
- 1961-63 Palais de Chaillot / Le violon / Maldoror / Rapsodie espagnole / Les saisons.
- 1964 La silla / Les gourmandises.
- 1965 Adages et variations / Notre Dame de Paris.
- 1966 L'éloge de la folie / 24 preludes / Carmen (nueva versión).
- 1967 Paradis perdu.
- 1968 Turangalila.
- 1969 Kraanerg.
- 1970 Pelleas et Melisande.
- 1971 Show T. V.
- 1972 Allumez les étoiles / Divertissement / Pink Floyd Ballet / La rose malade.
- 1973 L'Arlesienne / Jeux d'enfants / Etudes et preludes / Les intermitences du coeur.
- 1975 La Symphonie fantastique / Septentrion.

## BIOGRAFIA DE ROLAND PETIT

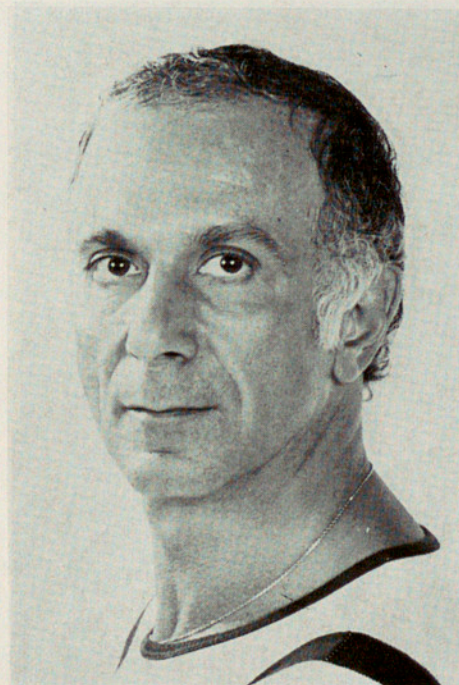
Nació en París el año 1924 formándose en la Escuela de Danza de la Opera de París en donde ingresó al cumplir los 10 años.

Seis años después, es decir con apenas 16 años de edad, ingresó en el cuerpo de baile de la propia Opera y tres años más tarde se le asignó el título de primer bailarín tomando parte como tal en el papel protagonista masculino de «El amor brujo» de Falla.

Al finir la segunda guerra mundial en 1945 deja la Opera y pasa a dar una serie de importantísimos recitales que conocen un éxito completo.

Poco después funda y dirige «Les Ballets du Champs Elysées» con los cuales realiza una copiosa labor obteniendo siempre grandes triunfos.

Desde hace casi cinco años (1972) tiene a su cargo la dirección coreográfica de «Le Ballet de Marseille» realizando con el mismo extraordinarias giras.

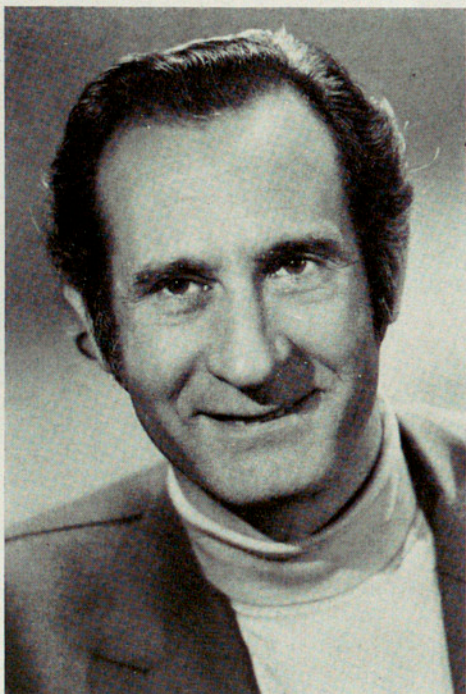




GILBERTE GUIIS

Procedente de la escuela de danza de la Opera de Marsella, en donde alcanzó la categoría de primera bailarina. Desde 1972 está contratada como Maestra de Ballet y Ayudante de Roland Petit en Le Ballet de Marseille.

JACQUES BAZIRE  
Director de Orquesta



MICHEL QUIEVAL  
Director de Orquesta



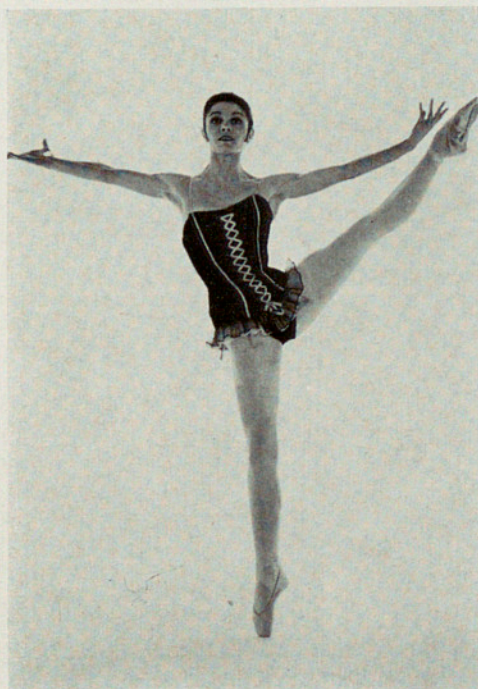


LOIPA ARAUJO

Nacida en La Habana inició sus estudios en la Escuela de Proarte Musical y Academia Alicia Alonso, siendo primera figura del Ballet Nacional de Cuba con el que ha actuado en todo el mundo. Posee la medalla de oro del Concurso Internacional de Varna (Bulgaria).

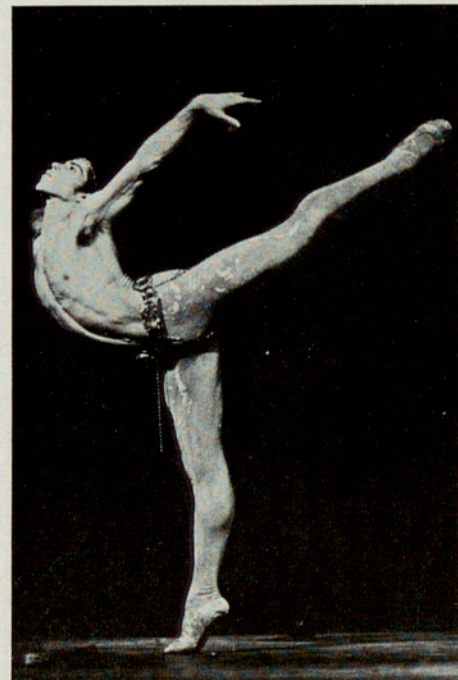
ELISABETTA TERABUST

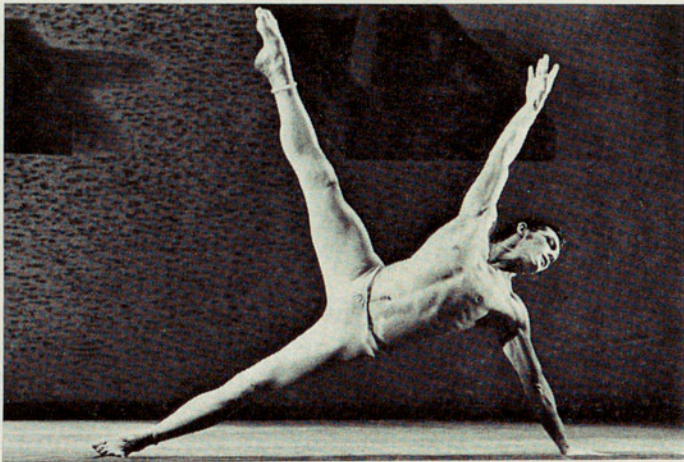
Empezó su carrera en Roma, su ciudad natal, pasando luego al Ballet de la Opera de dicha capital donde consiguió el título de primera bailarina absoluta, perteneciendo ahora como titular a Le Ballet de Marseille.



CHRISTOPHER APONTE

Debutó en 1967 en el Harkness Ballet a cuya compañía perteneció dos años llegando a ser primer bailarín. Pasó luego a la Compañía Alvin Ailey y en 1976 a la American Ballet de Nueva York. Actualmente es titular de Le Ballet de Marseille.





#### RUDY BRYANS

Nacido en Lyon, donde empezó sus estudios, que terminó en el Bolshoi bajo docencia de Azan Plisetsky. En 1968 obtiene el premio Nijinsky y con las principales compañías internacionales ha realizado giras por todo el mundo. Desde 1972 es primer bailarín de Le Ballet de Marseille.



#### DENYS GANIO

Estudió en la escuela del Ballet de la Opera de París, donde debutó profesionalmente. Ha sido artista invitado en grandes compañías europeas con las que ha bailado en todo el mundo. Desde 1972 interpreta las partes principales de los grandes ballets que figuran en el repertorio de la Compañía de Roland Petit.



#### JEAN-MARC TORRES

Hijo de un célebre bailarín español y de una estrella de la Opera de París, en cuya academia estudió. Figura importante de Le Ballet de Marseille tanto en interpretaciones como por su labor coreográfica.

Loewe

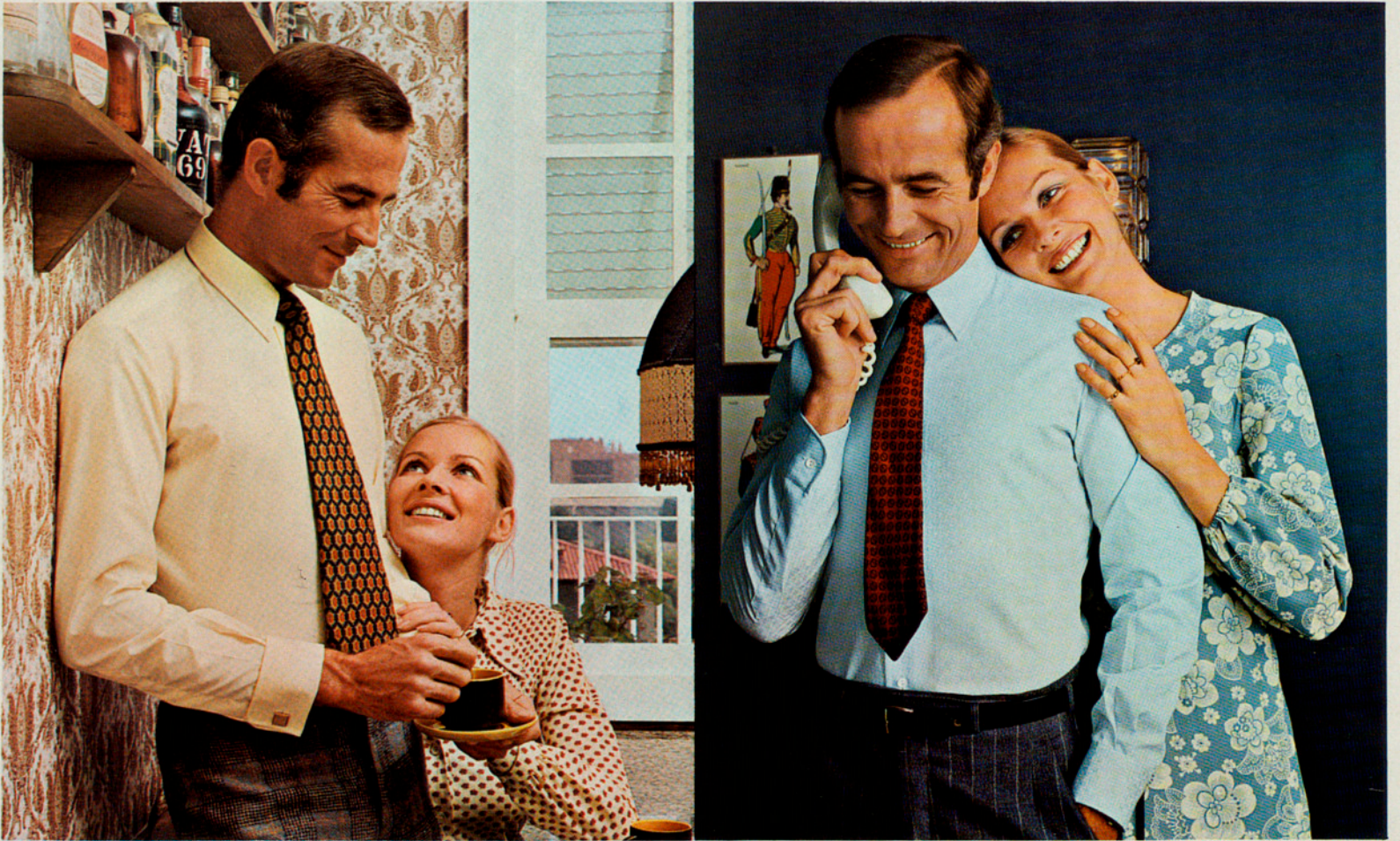


LOEWE

1846

Paseo de Gracia, 35

Diagonal, 570



Camisa de  
**Tervilor**<sup>®</sup> Sir

Porque Tervilor Sir no necesita fantasías  
para realzar su valor.  
Tervilor Sir luce su calidad  
y deja totalmente al descubierto ese aspecto sedoso y rica apariencia  
que convierten una camisa bien cortada  
en una camisa excepcional.



# REPERTORIO DE EL BALLET DE MARSEILLE

## **NOTRE-DAME DE PARIS Estreno**

Ballet en dos actos y trece cuadros de Roland Petit  
basado en la obra de Victor Hugo  
Música de Maurice Jarre  
Decorados de René Allio  
Vestuario de Yves Saint-Laurent

## **COPPELIA**

Ballet en tres actos de Roland Petit basado en Hoffmann,  
Nutter y Saint Leon  
Música de Leo Delibes  
Decorados y vestuario de Ezio Frigerio

## **PINK FLOYD BALLET Estreno**

Ballet en un acto y tres tiempos de Roland Petit  
Música de Pink Floyd

## **L'ARLESIENNE Estreno**

Ballet en un acto de Roland Petit basado en el cuento  
de Alphonse Daudet  
Música de Georges Bizet  
Decorado de René Allio  
Vestuario de Christine Laurent

## **CARMEN Estreno**

Ballet en un acto y cinco cuadros de Roland Petit  
basado en la obra de Próspero Merimée  
Arreglos musicales sobre la partitura de la ópera  
«Carmen» de Bizet  
Vestuario de Clavé

## NOTRE DAME DE PARIS

Ballet en dos actos de Roland Petit  
Tomado de la obra homónima de Víctor Hugo  
Música de Maurice Jarre  
Coreografía de Roland Petit  
Escenografía de René Allio  
Vestuario de Yves Saint-Laurent  
Luminotecnia de Jean Fananas

«Notre Dame de Paris» explica una historia; deliberadamente separé en ella la anécdota y la pantomima; deseo que se borre la Edad Media de Viollet-le-Duc y que para el espectador subsista solamente la permanencia trágica de la obra maestra de Víctor Hugo. Ha sido preciso un gran esfuerzo de síntesis para llegar a mi coreografía; así por ejemplo el ataque de la Catedral se traduce no por el desencadenamiento de una plebe delirante, sino por una marcha extremadamente nerviosa y ajustada. René Allio en la escenografía e Yves Saint-Laurent en el vestuario han perseguido el mismo intento de sobriedad.

ROLAND PETIT

### OTRA SINGULARIDAD DEL BALLE «NOTRE DAME DE PARIS»

Sabido es el interés y la sensibilidad que siempre ha despertado en el alma rusa el ballet, del que tan buenas muestras y producciones se han conseguido en su país, pues precisamente fiado Roland Petit en la importancia y trascendencia de esta obra suya cuando en 1975 visitó Rusia fue esta la primera de las obras que tuvo interés en representar en Moscú como también lo hizo en Leníngrado y siempre obtuvo de las salas más pobladas y repletas las ovaciones más importantes que jamás consiguió. Nunca menos de 15 minutos duró la ovación que ponía término a cada una de las actuaciones de Le Ballet de Marseille interpretando «Notre Dame de Paris».



Escenas del ballet de Roland Petit «Notre Dame de Paris»

## COPPELIA

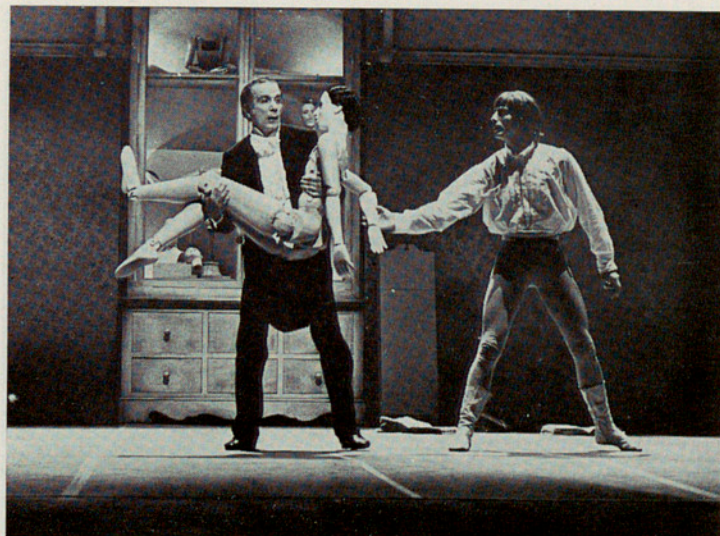
Ballet en tres actos de Roland Petit  
Basado en Hoffmann, Nutter y Saint-Leon  
Música de Leo Delibes  
Coreografía de Roland Petit  
Decorados y vestuario de Ezio Frigerio

«Coppelia» vista por Roland Petit es una verdadera sorpresa, una tortilla noruega y como ella con el helado dentro. Este célebre ballet-pantomima con argumento de Nutter y Saint-Leon tomado de un cuento de Hoffmann y música de Leo Delibes fue estrenado en mayo de 1870 en la Opera de París, pero el espectáculo que nos sirve hoy Roland Petit no tiene nada que ver con los azucaramientos provinciales con que se acostumbraba a revestir el ballet original.

En un decorado sorprendentemente simple, su arte hace vivir una locura de juventud, una fantasía de opereta al tiempo que surgen los tres héroes, la joven enamorada de su novio, este que cede a los encantos de una muñeca que él cree mujer y Coppélius el fabricante de autómatas, papel este último que encarna magistralmente Roland Petit hasta tal punto que produce risa y también emociona bruscamente cuando se da cuenta de que lo que tiene entre los brazos es sólo una muñeca.

Los tres héroes dan un colorido poético inesperado a la última fase de esta obra perfecta.

Roland Petit está convencido de que dando este carácter a «Coppelia» no hace más que acercarse a la poética original de Hoffmann.



Escenas capitales de la nueva versión de «Coppelia»

## CARMEN

Ballet en un acto y cinco cuadros

Basado en la obra de Próspero Merimée

Arreglos musicales sobre la partitura de la ópera «Carmen» de Georges Bizet

Decorados y vestuario de Clavé

(basados en las maquetas originales de su estreno en 1949)

«...Para que una mujer sea bella, dicen los españoles, hace falta que reúna treinta síes, si lo que se quiere es poderla definir por medio de diez adjetivos aplicables a cada una de las tres partes de su persona. Por ejemplo, debe tener tres cosas negras: los ojos, los párpados y las pestañas; tres cosas finas: los dedos, los labios y los cabellos...» Próspero Merimée.

1er. cuadro — Las cigarreras

2.º cuadro — En la Taberna de Lilas Pastia

3er. cuadro — La habitación

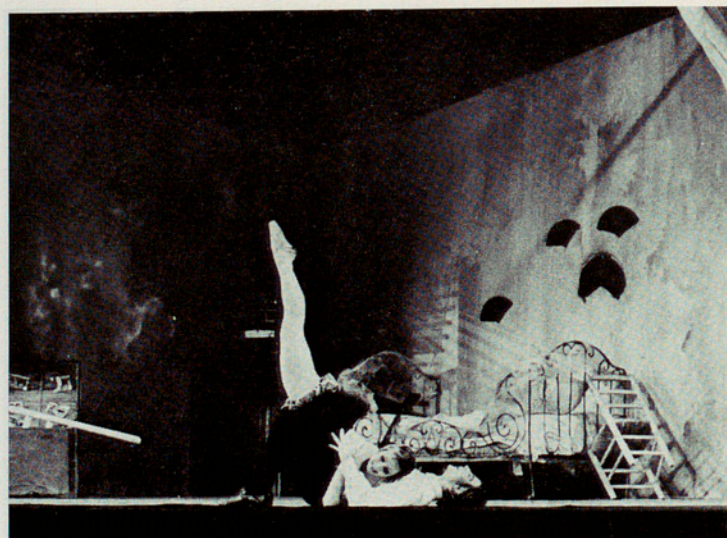
4.º cuadro — La casa de campo

5.º cuadro — La corrida

Este ballet fue estrenado en el Prince's Theater de Londres el día 21 de febrero de 1949 y consiguió uno de los éxitos más extraordinarios y más discutidos del coreógrafo Roland Petit y de todo el ballet de después de la guerra.

Durante tres meses se representó ininterrumpidamente en París, otros tres meses lo fue en Londres y alcanzó los cuatro meses en U.S.A.

Acusan la magnífica acogida del público internacional a esta obra el hecho de que el «Don José» de Roland Petit, concebido en una línea grave viene a ser el hombre marcado por la fatalidad, mientras que la alegre «Carmen» que encarnó Zizi Jeanmaire en su estreno absoluto, significa el contraste bullanguero a la gravedad de «Don José».



Uno de los más rotundos éxitos coreográficos de Roland Petit, Escenas del ballet «Carmen»

## L'ARLESIENNE

Ballet en un acto de Roland Petit basado en el cuento de Alphonse Daudet

Música de Georges Bizet

Decorado de René Allio

Vestuario de Christine Laurent

Pintoresca estampa de costumbres provenzales admirablemente pintadas por el hábil desarrollo coreográfico que escenifica la brillante música de Bizet.

Los amores de Frederi y Vivette, la ceremonia de su noviazgo, en la que se llega a la «farandola vital».

La pareja no se entiende y sus vecinos dividen sus opiniones en favor unos de Frederi y otros de la joven.

No se llega al deseado acuerdo y Frederi que se siente atraído por un recuerdo prohibido no puede continuar la vida y se precipita al vacío por una ventana de su casa.

La partitura de Bizet para esta obra constituye lo que se denomina «música de escena», es decir un acompañamiento musical a una obra dramática meramente recitada.

Precisamente el drama, magnífico y de una sinceridad de exposición y pintura de ambiente enorme, es de Alphonse Daudet y obtuvo un rotundo éxito al ser presentado al público pues es forzoso reconocer que el interés de la partitura va más allá de los interludios que se acostumbran a oír en concierto formando parte de alguna de las dos «suites sinfónicas» que a tal efecto y de manera brillante preparó Georges Bizet.

La importancia de la obra de Bizet motivó el interés y el cariño con que Roland Petit pensó y realizó su «Arlesienne» coreográfica.



## PINK FLOYD BALLET

Ballet en un acto y tres tiempos de Roland Petit  
Música de Pink Floyd

«Pink Floyd» es un ballet brillante danzado sobre la música atractiva de la célebre orquesta de rock británica del mismo nombre. En realidad es un divertimento para el conjunto de la compañía que despliega una agilidad extrema dentro de la más grande alegría. Cada solista y bailarín principal tiene ocasión de poder mostrar a los espectadores sus méritos y su rutina. Es una obra contemporánea de tiempos muy rápidos en donde todos los bailarines deben probar hallarse en posesión de una técnica clásica impecable.



# TEMPORADA PRIMAVERA 1977



## Precios para los Señores Abonados a la última Temporada de Invierno 1976-77

LOCALIDADES	Número de funciones	22	18	4	6
		18 Noches y 4 Tardes	Noches	Tardes	Noches en Turnos A-B ó C
Palcos a precios convencionales.		—	—	—	—
Sillones de platea o anfiteatro, con entrada.		19.800	17.550	4.600	6.900
Sillones de Piso 3.º Fila 1.ª, con entrada.		17.600	15.750	4.200	6.300
Sillones de Piso 3.º Fila 2.ª, con entrada.		15.950	13.950	4.000	6.000
Sillones de Piso 3.º Fila 3.ª, con entrada.		13.750	13.500	3.800	5.700
Sillones de Piso 4.º Fila 1.ª, con entrada.		10.450	9.000	2.500	3.600
Entrada a Palco.		6.050	5.400	1.200	1.800

Queda abierto el ABONO en la Administración de la Empresa, calle San Pablo, n.º 1, bis. Entrl.º, teléfono 318.91.22-318.91.73, todos los días laborables de once a dos y de cuatro a ocho de la tarde.

A los Señores Abonados a la última TEMPORADA DE INVIERNO de 1976-77 se les reservarán sus localidades HASTA EL DÍA 18 de ABRIL. Transcurrido dicho plazo la Empresa dispondrá de las que no hubieren sido retiradas. El ABONO a 22 funciones de ballet, tiene preferencia sobre los demás abonados para las funciones de «GALA y EXTRAORDINARIAS» que se celebren durante la temporada. Es de cuenta de los Sres. Abonados de Palcos, el consumo de la electricidad, así como la conservación de los aparatos que tengan en sus antepalcos. Cualquier nuevo impuesto que fuere creado, será de cuenta de los Sres. Abonados. La Empresa se reserva el derecho de alterar el día de la función y reemplazar algún artista, así como de sustituir alguno de los ballets anunciados.

### NOTAS ESPECIALES:

Los Señores Abonados a cualquier turno al que no corresponda alguno de los programas que se darán, y que deseen verlo, acreditando su calidad de Abonados podrán solicitar de la Administración, hasta dos días antes de la representación de que se trate igual número de localidades a las que tengan, AL MISMO PRECIO por función que les resulte en el Abono que hayan adquirido.

Se advierte a las personas interesadas que el HECHO DE NO ABONARSE a la temporada de PRIMAVERA que en éste se anuncia HACE PERDER EL DERECHO A LA CONTINUIDAD DE ABONO, en la siguiente temporada de INVIERNO.

El hecho de poseer un abono cualquiera dentro de las modalidades establecidas, DA UNA PRELACION PARA CONSERVAR LAS MISMAS LOCALIDADES EN LA PROXIMA TEMPORADA. Los abonos que se establezcan por vez primera, o sea que no presenten continuidad de abonos anteriores, sufrirán un ligero aumento.

CAIXA DE PENSIONS  
PER A LA VELLESA I D'ESTALVIS  
DE CATALUNYA I BALEARS

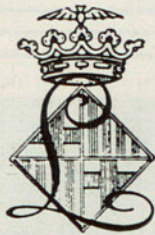
# “la Caixa”

seny del diner



oficines centrals: Via Laietana 56-62 Barcelona 3





Temporada de Primavera 1977

BALLET DU RHIN  
(ESTRASBURGO)

PRIMERAS FUNCIONES

Viernes, 29 de Abril - Noche

INAUGURACION DE LA TEMPORADA

Magnífica versión de

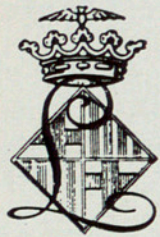
EL LAGO DE LOS CISNES

(completa en 4 actos)

Sábado, 30 de Abril - Tarde

Lunes, 2 y Martes, 3 de Mayo - Noche

REPETICION DEL PROGRAMA INAUGURAL



# EMPRESA

Director Administrativo: FRANCISCO MASO  
Jefe de Administración y Abonos: FEDERICO ROCA  
Representante de la Empresa: DIEGO MONJO  
Interventor: MIGUEL VERA  
Secretarias: M.<sup>a</sup> ANTONIA CLARAMUNT  
                  NATIVIDAD MUÑOZ  
Contabilidad: JOSE DELGADO  
                  MANUEL LOPEZ  
Asesoría Técnico-Laboral: ANTONIO ANTRAS  
Redacción Programas: PABLO DE NADAL

## EQUIPO TECNICO QUE HA INTERVENIDO EN LA CONFECCION DE ESTE PROGRAMA GENERAL DE LA TEMPORADA DE PRIMAVERA 1977

Fotografías: Alain Béjart, Marina Donati, J. P. Gratien, Bil Leidersdorf, Francette Levieux, Serge Lido, Michel Lidvac, J. V. Mineo, Charles Sinclair, Ste. Méditerranéenne de Photographie, S. A., Sabibe Strosser y de los Archivos de «Ballet du Rhin», «Le Ballet de Marseille» y Gran Teatro del Liceo.

Grabados y Fotolitos: PAIRO

Impresión y Encuadernación: LLORET, INDUSTRIAS GRAFICAS, S. L. - Badalona

Linotipia: ARGILA - Badalona

Publicidad: PUBLI/TEMPO, S. A.

Edición y confección: FORUM MUSICAL - Amadeu Vives, 3. 3.º, - Telef. 317 99 82/28 - Barcelona-3



## **MESTRE ANTONI COLL CASA SORS**

### **INSTRUMENTS MUSICALS**

Ens plau de comunicar-vos que som al vostre servei  
i que la vostra visita serà ben agraïda.

Us oferim tota mena d'instruments musicals,  
des del piano de gran cua fins als més elementals en pedagogia.



*Le bijou : un collier de la Collection Cartier. Le parfum : Madame Rochas, de Rochas.*

42179

*Madame Rochas, de Rochas*